

## Қорытынды туралы хаттама № 37656-ЗЦП

09.02.2023 16:17:24

Сатып алудың №	37656
Сатып алудың атауы	Кешенді аударма қызметтері
Өтінімдердің қабылдауы басталған күні	2023-01-31 15:00:00
Өтінімдердің қабылдауы аяқталған күні	2023-02-07 15:00:00
Ұйымдастырушының атауы	АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО "ЦЕНТРАЛЬНЫЙ ДЕПОЗИТАРИЙ ЦЕННЫХ БУМАГ"
Ұйымдастырушының мекенжайы	Казахстан, г. Алматы, Сатпаева, 30/8 нежилое помещение 163,

### Баға ұсыныстарын қарайтын:

№	Т.А.Ә	Ұйымдағы лауазымы	Комиссиядағы рөлі
1	МУХАМЕДЖАНОВ АДИЛЬ НУРЛАНОВИЧ	Басқарма төрағасы	Қол қоюшы
3	ЕМЕНОВ ШУХРАТ АКЫЛЖАНОВИЧ	Әкімшілік-шаруашылық бөлімінің бастығы	Қол қоюшы
4	ҚАЛИТОВА АҚБОТА МАРАТҚЫЗЫ	Қызметкер	Қол қоюшы
5	РСАЛИН ЕРБОЛ САМУРАТОВИЧ	Бас маманы	Қол қоюшы
6	АСАНКУЛОВА АНЕЛЬ ЕСЕНКУЛОВНА	Халықаралық қатынастар және қоғаммен байланыстар бойынша бөлімінің бас маманы	Қол қоюшы
7	ИСМАГАМБЕТОВА АСЕМ ТУРГАНОВНА	Әкімшілік-шаруашылық бөлімнің бас маманы	Ұйымдастырушы

<b>Лоттың № 143163-ЗЦП1</b>	
Лоттың атауы	Аудару қызметтері
Қосымша сипаттамасы	Кешенді аударма қызметтері
Тапсырыс берушінің атауы	АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО "ЦЕНТРАЛЬНЫЙ ДЕПОЗИТАРИЙ ЦЕННЫХ БУМАГ"

<b>Тапсырыс берушінің мекенжайы</b>	Казахстан, г.Алматы, Сатпаева, 30/8 нежилое помещение 163,
<b>Бірлік үшін жоспарланған баға, теңге</b>	10714285.71
<b>Жоспарланған сома, теңге</b>	10714285.71
<b>Өлшем бірлігі</b>	Қызметтер
<b>Саны</b>	1.000

#### Әлеуетті жеткізушілер мынадай баға ұсыныстарын ұсынды: 4

№	Әлеуетті жеткізушінің атауы	БСН (ЖСН) / ССН / ТЕН	Бірлік үшін бағасы, теңге	Әлеуетті жеткізушінің жалпы сомасы, теңге	Өтінім берудің күні және уақыты
143238	ТОВАРИЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ "NEOTECH GLOBAL"	091040007481	8605200.00	8605200.00	2023-02-03 11:31:23
143223	ТОВАРИЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ "TENDERWOMAN"	200240030047	7999900.00	7999900.00	2023-02-03 11:44:52
143485	ТОВАРИЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ "OLS"	110140008269	5552700.00	5552700.00	2023-02-03 19:33:55
144426	ТОВАРИЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ "БАССАР СТРОЙ СЕРВИС"	111140012913	8800000.00	8800000.00	2023-02-06 21:53:54

#### Әлеуетті жеткізушілердің қабылданбаған баға ұсыныстары: 2

№	Әлеуетті жеткізушінің атауы	БСН (ЖСН) / ССН / ТЕН	Бас тарту себебі	Бас тарту себептеріне негіздеме
143223	ТОВАРИЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ "TENDERWOMAN"	200240030047	152 т. 3 т. әлеуетті өнім берушінің ұсынысы Қағидалардың 166-тармағында көзделген жағдайды қоспағанда, техникалық ерекшеліктің талаптарына сәйкес келмейді	пп. 3 п. 152 предложение потенциального поставщика не соответствует требованиям технической спецификации, за исключением случая, предусмотренного пунктом 166 Правил. Представленная техническая спецификация потенциального поставщика - ТОО "TENDERWOMAN" не соответствует требованиям технической спецификации Заказчика, а именно в представленной потенциальным поставщиком технической спецификации не заполнена стоимость услуг переводческих, комплексных за одну страницу, в тенге, без учета НДС, что являлось требованием, предусмотренным в технической спецификации Заказчика.

144426	ТОВАРИЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ "БАССАР СТРОЙ СЕРВИС"	111140012913	152 т. 3 т. әлеуетті өнім берушінің ұсынысы Қағидалардың 166-тармағында көзделген жағдайды қоспағанда, техникалық ерекшеліктің талаптарына сәйкес келмейді	пп. 3 п. 152 предложение потенциального поставщика не соответствует требованиям технической спецификации, за исключением случая, предусмотренного пунктом 166 Правил. Представленная техническая спецификация потенциального поставщика - ТОО "БАССАР СТРОЙ СЕРВИС" не соответствует требованиям технической спецификации Заказчика, а именно в представленной потенциальным поставщиком технической спецификации не заполнена стоимость услуг переводческих, комплексных за одну страницу, в тенге, без учета НДС, что являлось требованием, предусмотренным в технической спецификации Заказчика.
--------	---	--------------	--	---

1. АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО "ЦЕНТРАЛЬНЫЙ ДЕПОЗИТАРИЙ ЦЕННЫХ БУМАГ" баға ұсыныстарын сұрату тәсілімен сатып алуға қатысушылардың қабылданбаған баға ұсыныстарын салыстыру нәтижелері бойынша ШЕШТІ:

Баға ұсыныстарын сұрату тәсілімен сатып алудың жеңімпазы деп танылсын:

Әлеуетті жеткізушінің атауы	Әлеуетті жеткізушінің ҚҚС есептемегендегі баға ұсынысы, теңге
ТОВАРИЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ "OLS" Казахстан, г. Астана, Сыганак, 54а, 35 director@ols.kz	5 552 700.00

2) Тапсырыс берушіге АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО "ЦЕНТРАЛЬНЫЙ ДЕПОЗИТАРИЙ ЦЕННЫХ БУМАГ", Казахстан, г. Алматы, Сатпаева, 30/8 нежилое помещение 163,, Қағиларда белгіленген мерзімде ТОВАРИЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ "OLS" сатып алу туралы шарт жасасу.

Ескертпе:

\* Тапсырыс берушілер туралы мәлімет, егер тапсырыс берушілер бірнешеу болса көрсетілмейді.

Аббревиатураларды таратып жазу:

БСН - бизнес-сәйкестендіру нөмірі;

ЖСН - жеке сәйкестендіру нөмірі;

ССН - салық төлеушінің сәйкестендіру нөмірі;

ТЕН - төлеушінің есеп нөмірі;

Т.А.Ә. - тегі, аты, әкесінің аты;

кк.аа.жжжж. - күні, айы, жылы.



Осы құжат «Электрондық құжат және электрондық цифрлық қолтаңба туралы» Қазақстан Республикасының 2003 жылғы 7 қаңтардағы N 370-ІІ Заңы 7 бабының 1 тармағына сәйкес қағаз тасығыштағы құжатпен бірдей.

## Протокол об итогах № 37656-ЗЦП

09.02.2023 16:17:24

№ закупки	37656
Наименование закупки	Услуги переводческие, комплексные
Дата и время начала приема заявок	2023-01-31 15:00:00
Дата и время вскрытия и завершения приема заявок	2023-02-07 15:00:00
Наименование организатора закупок	АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО "ЦЕНТРАЛЬНЫЙ ДЕПОЗИТАРИЙ ЦЕННЫХ БУМАГ"
Адрес организатора закупок	Казахстан, г. Алматы, Сатпаева, 30/8 нежилое помещение 163,

### Рассматривающие ценовые предложения:

№	Ф.И.О.	Должность в организации	Роль в комиссии
1	МУХАМЕДЖАНОВ АДИЛЬ НУРЛАНОВИЧ	Председатель Правления	Подписывающий
3	ЕМЕНОВ ШУХРАТ АКЫЛЖАНОВИЧ	Начальник Административно-хозяйственного отдела	Подписывающий
4	ҚАЛИТОВА АҚБОТА МАРАТҚЫЗЫ	Сотрудник	Подписывающий
5	РСАЛИН ЕРБОЛ САМУРАТОВИЧ	Главный специалист	Подписывающий
6	АСАНКУЛОВА АНЕЛЬ ЕСЕНКУЛОВНА	Главный специалист Отдела по международным отношениям и связям с общественностью	Подписывающий
7	ИСМАГАМБЕТОВА АСЕМ ТУРГАНОВНА	Главный специалист Административно-хозяйственного отдела	Организатор

Лот № 143163-ЗЦП1	
Наименование лота	Услуги переводческие
Дополнительная характеристика	Услуги переводческие, комплексные

<b>Наименование заказчика</b>	АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО "ЦЕНТРАЛЬНЫЙ ДЕПОЗИТАРИЙ ЦЕННЫХ БУМАГ"
<b>Адрес заказчика</b>	Казахстан, г.Алматы, Сатпаева, 30/8 нежилое помещение 163,
<b>Запланированная цена за единицу, тенге</b>	10714285.71
<b>Запланированная сумма, тенге</b>	10714285.71
<b>Единица измерения</b>	Услуги
<b>Количество</b>	1.000

**Потенциальными поставщиками представлены следующие ценовые предложения: 4**

№	Наименование потенциального поставщика	БИН (ИИН) / ИИН / УНП	Цена за единицу, тенге	Общая сумма п/поставщика, тенге	Дата и время предоставления заявки
143238	ТОВАРИЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ "NEOTECH GLOBAL"	091040007481	8605200.00	8605200.00	2023-02-03 11:31:23
143223	ТОВАРИЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ "TENDERWOMAN"	200240030047	7999900.00	7999900.00	2023-02-03 11:44:52
143485	ТОВАРИЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ "OLS"	110140008269	5552700.00	5552700.00	2023-02-03 19:33:55
144426	ТОВАРИЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ "БАССАР СТРОЙ СЕРВИС"	111140012913	8800000.00	8800000.00	2023-02-06 21:53:54

**Отклоненные ценовые предложения потенциальных поставщиков: 2**

№	Наименование потенциального поставщика	БИН (ИИН) / ИИН / УНП	Причина отклонения	Обоснование причины отклонения
143223	ТОВАРИЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ "TENDERWOMAN"	200240030047	пп. 3 п. 152 предложение потенциального поставщика не соответствует требованиям технической спецификации, за исключением случая, предусмотренного пунктом 166 Правил	пп. 3 п. 152 предложение потенциального поставщика не соответствует требованиям технической спецификации, за исключением случая, предусмотренного пунктом 166 Правил. Представленная техническая спецификация потенциального поставщика - ТОО "TENDERWOMAN" не соответствует требованиям технической спецификации Заказчика, а именно в представленной потенциальным поставщиком технической спецификации не заполнена стоимость услуг переводческих, комплексных за одну страницу, в тенге, без учета НДС, что являлось требованием, предусмотренным в технической спецификации Заказчика.

144426	ТОВАРИЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ "БАССАР СТРОЙ СЕРВИС"	111140012913	пп. 3 п. 152 предложение потенциального поставщика не соответствует требованиям технической спецификации, за исключением случая, предусмотренного пунктом 166 Правил	пп. 3 п. 152 предложение потенциального поставщика не соответствует требованиям технической спецификации, за исключением случая, предусмотренного пунктом 166 Правил. Представленная техническая спецификация потенциального поставщика - ТОО "БАССАР СТРОЙ СЕРВИС" не соответствует требованиям технической спецификации Заказчика, а именно в представленной потенциальным поставщиком технической спецификации не заполнена стоимость услуг переводческих, комплексных за одну страницу, в тенге, без учета НДС, что являлось требованием, предусмотренным в технической спецификации Заказчика.
--------	---	--------------	--	---

1. АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО "ЦЕНТРАЛЬНЫЙ ДЕПОЗИТАРИЙ ЦЕННЫХ БУМАГ" по результатам сопоставления неотклоненных ценовых предложений участников закупки способом запроса ценовых предложений РЕШИЛ:

Признать победителем закупки способом запроса ценовых предложений:

Наименование потенциального поставщика	Ценовое предложение потенциального поставщика, тенге, без учета НДС
ТОВАРИЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ "OLS" Казахстан, г. Астана, Сыганак, 54а, 35 director@ols.kz	5 552 700.00

2) Заказчику АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО "ЦЕНТРАЛЬНЫЙ ДЕПОЗИТАРИЙ ЦЕННЫХ БУМАГ", Казахстан, г. Алматы, Сатпаева, 30/8 нежилое помещение 163,, в сроки, установленные Правилами осуществления закупок, заключить договор о закупках с ТОВАРИЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ "OLS".

Примечание:

\* Сведения о заказчике не отображаются, если несколько заказчиков.

Расшифровка аббревиатур:

БИН - бизнес-идентификационный номер;

ИИН - индивидуальный идентификационный номер;

ИНН - идентификационный номер налогоплательщика;

УНП - учетный номер плательщика;

Ф.И.О. - фамилия, имя, отчество (при его наличии);

дд.мм.гггг. - день, месяц, год.



Данный документ согласно пункту 1 статьи 7 ЗРК от 7 января 2003 года "Об электронном документе и электронной цифровой подписи" равнозначен документу на бумажном носителе.

Закупки Национального Банка Республики Казахстан и его организаций